	Advanced-High	Advanced- Mid	Advanced-Low			
nature of language – their own and the	Strand 1: Connections to Language and Literacy Learning a world language (target language), helps students develop greater understanding/insight into the nature of language – their own and the language of others as well as the connection language/culture. These comparisons, integrated with the three communication modes, provide focus on language development and use.					
Interpersonal Communication Interacts with others in informal, one- on-one, or small group conversations, using culturally appropriate language and gestures.	1. Discuss topics extensively dealing with linguistically familiar and unfamiliar situations in formal and informal settings with no pattern of errors in basic structures. Errors virtually never interfere with communication or distract a speaker or listener from the message.	1. Discuss_topics dealing with linguistically familiar and unfamiliar situations in formal and informal settings with some errors in complex structures. Errors rarely interfere with communication or distract a speaker or listening from the message.	1. Discuss topics dealing with <u>linguistically familiar and unfamiliar situations</u> in <u>formal and informal settings</u> where speakers may <u>exhibit errors in the areas of false cognates</u> , <u>literal translations</u> , <u>and/or discourse organization</u> . Errors <u>occasionally interfere</u> with communication or distract a speaker or listening from the message.			
	1.Read and comprehend popular fiction and non-fiction at the proficiency level text complexity band.	1.Read and comprehend popular fiction and non-fiction at the proficiency level text complexity band with a decreasing need for scaffolding	1.Read and comprehend popular fiction and non-fiction at the proficiency level text complexity band with scaffolding as needed at the high end of the range.			
Interpretive Communication Demonstrate an understanding of						
words and concepts and cultural memes presented in authentic texts, using listening, reading, and viewing strategies. In the way that Common Core State Standards (CCSS) has increasing levels of text complexity and rigor in the area of reading, so too does our interpretive strand.	2. Interpret information in diverse media and formats (e.g. visually, quantitatively, and orally) and explain how it contributes to a topic or text.	2.Interpret information in diverse media and formats (e.g. visually, quantitatively, and orally) and explain how it contributes to a topic or text, with a decreasing need for scaffolding	2.Interpret information in diverse media and formats (e.g. visually, quantitatively, and orally) and explain how it contributes to a topic or text, with scaffolding as needed at the high end of the range.			
	3. Interpret <u>proficiency level-appropriate words</u> and <u>phrases</u> , gather vocabulary knowledge, infer meaning for word/phrase important to comprehension.	3. Interpret <u>proficiency level-appropriate words</u> and <u>phrases</u> , gather vocabulary knowledge, infer meaning for word/phrase important to comprehension.	3. Interpret <u>proficiency level-appropriate</u> words and phrases, gather vocabulary knowledge, and infer meaning when considering a word or phrase important to comprehension.			

	Advanced-High	Advanced- Mid	Advanced-Low
Presentational Present information, concepts and ideas to an audience orally, written, or by signing.	1.Present narratives, descriptions or explanations, with <u>detail and specificity</u> , on a broad range of topics from the target cultures using style, language and tone appropriate to the audience and purpose of presentation.	1.Present narratives, descriptions or explanations, with <u>increasing detail</u> and <u>specificity</u> , on a broad range of topics from target cultures using style/language/tone appropriate to audience and purpose of presentation with decreasing need for scaffolding.	1.Present narratives, descriptions or explanations on a broad range of topics from the target cultures using style, language and tone appropriate to the audience and purpos of presentation with scaffolding as needed at the high end of the range.
	2.Demonstrate <u>fluid command</u> of conventions of standard target language grammar &usage in speech first, then in writing, for purposeful/useful communication.	2.Demonstrate command, most of the time of conventions of standard target language grammar & usage in speech first, then in writing, for purposeful/useful communication.	2.Demonstrate <u>increasing</u> command of the conventions of standard target language grammar and usage in speech first, then in writing, to achieve purposeful and useful communication.
Strand 2: Language and Literacy Co	onnecting to Core Content: In an imp	mersion classroom, core subjects are the	vehicle by which language is learned.
Through mastery of content specific ski	ills, immersion learners acquire linguist	ic competence that is integrated through	
Through mastery of content specific sk	ills, immersion learners acquire linguist	ic competence that is integrated through	the learning of deep content knowledge.
Interpersonal Communication Interacts with others in informal, one- on-one, or small group conversations,	1. Participate in academic discourse with fluency and spontaneity using appropriate subject specific vocabulary/terminology with no pattern of errors in basic structures. Errors virtually never interfere with communication or distract a speaker or listening from the message.	1. Participate in academic discourse with a fair amount of fluency and spontaneity using appropriate subject specific vocabulary /terminology with some errors in complex structures. Errors rarely interfere with communication or	
Interpersonal Communication Interacts with others in informal, one- on-one, or small group conversations, using culturally appropriate language	1. Participate in academic discourse with <u>fluency and spontaneity</u> using appropriate subject specific vocabulary/terminology with <u>no pattern of errors in basic structures.</u> Errors virtually never interfere with communication or distract a speaker	1. Participate in academic discourse with a fair amount of fluency and spontaneity using appropriate subject specific vocabulary /terminology with some errors in complex structures. Errors rarely interfere with communication or distract a speaker or listening from the	1. Participate in academic discourse with fair fluency/spontaneity using appropriate subject-specific vocabulary/terminology where speakers may exhibit errors in the areas of false cognates, literal translations and/or discourse organization. Errors occasionally interfere with communication or distract a speaker or listening from the

I	Advanced-High	Advanced- Mid	Advanced-Low
Interpretive Communication Demonstrate an understanding of words and concepts presented in the	quantitatively, and orally) and explain how it contributes to a topic or text or	1 -	2. Interpret information in diverse media and formats (e.g. visually, quantitatively, and orally) and explain how it contributes to a topic or text or issue under study with scaffolding as needed at the high end of the range.
target language and in authentic texts using listening, reading, and viewing strategies. In the way that CCSS has increasing levels of text complexity and rigor in the area of reading, so too does our interpretive strand.	3. Interpret proficiency level- appropriate words and phrases and gather vocabulary knowledge when considering a word or phrase important to comprehension of technical or subject-specific discourse.	3. Interpret proficiency level- appropriate words and phrases and gather vocabulary knowledge when considering a word or phrase important to comprehension of technical or subject-specific discourse.	3. Interpret proficiency level-appropriate words and phrases and gather vocabulary knowledge when considering a word or phrase important to comprehension of technical or subject-specific discourse.
Presentational Communication Present information, concepts and ideas to an audience orally, written, or by signing.	for specific audiences. 2.Demonstrate <u>fluid command</u> of conventions of standard target language grammar and usage in speech first, then in writing, to achieve purposeful and useful	volume, tone, presentation mode, and rate of speech for specific audiences. 2.Demonstrate command most of the time of the conventions of standard target language grammar and usage in	1. Present on a variety of academic and professional topics, using available technmology, taking into account volume, tone, presentation mode, and rate of speech (appropriate manner) for specific audiences. 2. Demonstrate increasing command, of the conventions of standard target language grammar and usage in speech first, then in writing, to achieve purposeful and useful communication in an academic setting.

	Advanced-High	Advanced- Mid	Advanced-Low
Standard 3: Intercultural Competencies	DELETE STRAND THREE	E—At this level strand three is fully int	egrated into strands one and two.
Interpersonal Communication Interact with others in informal, one- on-one, or small group conversations, using culturally appropriate language and gestures.			
Interpretive Communication Demonstrate an understanding of words and concepts and cultural memes presented in authentic texts, using listening, reading, and viewing strategies. In the way that Common Core State Standards (CCSS) has increasing levels of text complexity and rigor in the area of reading, so too does our interpretive strand.			
Presentational Present information, concepts and ideas to an audience orally, written, or by signing.			

	Intermediate-High	Intermediate-Mid	Intermediate-Low
	understanding/insight into the nature of lan	eracy Learning a world language (target lan guage – their own and the language of other grated with the three communication modes	rs as well as the connection
Interpersonal Communication Interacts with others in informal, one- on-one, or small group conversations, using culturally appropriate language and gestures.	proficiency-level appropriate (e.g. school,	1. Participate successfully in a variety of uncomplicated conversations in straightforward situations with familiar and unfamiliar people dealing with routine tasks and social situations that are age and proficiency-level appropriate (e.g. self, family, home, interests).	1. Participate successfully in a limited number of uncomplicated, concrete exchanges related to basic personal information with familiar people
Interpretive Communication	knowledge or personal interest. Scaffolding provided at the high end of	1. Comprehend short fiction and informational texts that convey straightforward information, dealing with basic topics to which the reader brings knowledge or personal interest. Scaffolding provided at the high end of the range, as needed.	1. Comprehend some information from the simplest connected texts of fiction and non-fiction. Scaffolding provided as needed.
Demonstrate an understanding of words and concepts and cultural memes presented in authentic texts, using listening, reading, and viewing strategies. In the way that Common Core State Standards (CCSS) has increasing levels of text complexity and rigor in the area of reading, so too does our interpretive strand.	2. Interpret information in diverse media and formats (e.g. visually, quantitatively, and orally), scaffolding as needed at high	Interpret short quantities of information in diverse media and formats (e.g. visually, quantitatively, and orally) scaffolding as needed at high end of range. Listening	Interpret small quantities of information in diverse media and formats (e.g. visually, quantitatively, and orally) with scaffolding as needed. Listening comprehension includes simple sentence-length speech, one utterance at a time on highly familiar topics. Reading comprehension will be of the simplest connected texts.
	3. Comprehend <u>simple stories</u> , routine correspondence, short, descriptive texts or other selections with <u>familiar contexts</u> .		3. Comprehend information-rich texts with <u>highly predictable orde</u> r

	Intermediate-High	Intermediate-Mid	Intermediate-Low
Presentational Present information, concepts and ideas to an audience	1. Present <u>simple</u> narratives, summaries, or descriptions <u>using different time frames</u> referring to everyday events and situations.	Present short, simple communications and compositions in loosely connected text in the present tense.	Present <u>short statements and formulate questions</u> based on familiar material.
orally, written, or by signing.	_	2. Demonstrate increasing evidence of control of basic sentence structure and verb form usage in speech first, then in writing, to achieve purposeful and useful communication.	2. Demonstrate increasing evidence of ability to recombine learned vocabulary and structures by creating short, simple sentences with basic word order.
		ecting to Core Content: In Louisiana impough mastery of content specific skills, immearning of deep content knowledge.	
Interpersonal Communication Interacts with others in informal, one- on-one, or small group conversations, using culturally appropriate language and gestures.	subject specific vocabulary/ terminology in connected discourse of paragraph length most of the time.	1. Participate successfully in a <u>variety of communicative tasks</u> on academic topics using appropriate subject specific vocabulary/ terminology and sentences (fewer memorized phrases) related to the topic.	1. Participate successfully in highly practiced contexts and routines and in a limited number of uncomplicated exchanges related to academic topics using basic phrases and original sentences and appropriate subject specific vocabulary/ terminology
	proficiency level text complexity band with scaffolding as needed at the high end	1. Read and comprehend literary , informational , and academic texts at the proficiency level text complexity band with scaffolding as needed at the high end of the range.	the proficiency level text complexity

	Intermediate-High	Intermediate-Mid	Intermediate-Low
	2. Interpret information in diverse media	2. Interpret information in diverse media	Interpret small chunks of information in
	and formats (e.g. visually, quantitatively,	and formats (e.g. visually, quantitatively,	diverse media and formats (e.g. visually,
	and orally) and explain how it contributes	and orally), providing scaffolding as	quantitatively, and orally) with
	to a topic, text, or issue under study, with	needed at the high range	scaffolding as needed.
Interpretive Communication	scaffolding as needed at the high end of		
Demonstrate an understanding of	the range.		
words and concepts presented in the			
target language and in authentic texts	3. Interpret <u>proficiency level-appropriate</u>	3. Interpret <u>proficiency level-appropriate</u>	3. Interpret information-rich academic
using listening, reading, and viewing	words/phrases and gather vocabulary	<u>, </u>	texts with highly predictable order
strategies. In the way that CCSS has	knowledge from context clues, prior	knowledge from context clues, prior	
increasing levels of text complexity	knowledge and experience for a	knowledge and experience for a	
and rigor in the area of reading, so too	word/phrase important to comprehend	word/phrase important to comprehend	
does our interpretive strand.	technical or subject-specific discourse.	technical or subject-specific discourse.	
	Prepare and present on a variety of	Prepare and present on an academic	1. Using available technology, present
	academic topics, using available	topic using available technology, taking	short statements and formulate questions
	technology, taking into account accuracy	into account accurate usage of present	based on academic content
	of time frame.	tense.	based on academic content
	of time frame.	terise.	
Presentational Communication			
Present information, concepts and	2. Demonstrate increasing command of	2. Demonstrate increasing evidence of	2. Make statements about academic
ideas to an audience orally, written, or	the conventions of standard target	control of basic sentence structure and the	topics using recombinations of learned
by signing.	language grammar and usage in speech	present verb tense to achievepurposeful	vocabulary and structures with basic
	first, then in writing, to achieve	and useful communication in speech first,	word order.
	purposeful and useful communication in	then in writing, in an academic setting.	
	an academic setting		
	_		

	Intermediate-High	Intermediate-Mid	Intermediate-Low	
	Strand 3: Intercultural competenciesLouisiana students learning to access knowledge from their own diverse set of heritage communities/cultures and from the global community, will use that information to thrive in an increasingly interconnected world. Students' ability to understand/navigate the differences among cultures will lead them to a higher level of participation and achievement in the 21st Century. Without pre-existing scale to measure Intercultural Competency growth , students will develop these skills through in-class activities and community-based projects.			
Interpersonal Communication Interact with others in informal, one- on-one, or small group conversations, using culturally appropriate language and gestures.	Use increasing familiarity with cultural memes while engaging in conversation on familiar topics.	= -	Use increasing familiarity with cultural memes to enhance communication.	
Interpretive Communication Demonstrate an understanding of words and concepts and cultural memes presented in authentic texts, using listening, reading, and viewing strategies. In the way that Common Core State Standards (CCSS) has increasing levels of text complexity and rigor in the area of reading, so too does our interpretive strand.	familiar and unfamiliar authentic texts. 2. Demonstrate understanding of the main ideas and most details of messages created by or for target communities on familiar topics and some unfamiliar topics.	(learning communities, social communities, and/or professional communities) 3. Identify and interpret culturally-specific differences that impact newly-acquired	1. Recognize the main idea, some details and the outcomes in proficiency levels appropriate authentic texts or media on familiar topics. 2. Understand the main ideas and some details of messages about familiar topics displayed in the community or created by communities of learners of the same target language. 3. Understand the main idea and some details of practices, products, and perspectives from the target cultures in authentic texts and media	
Presentational Present information, concepts and ideas to an audience orally, written, or by signing.		Present information on activities, traditions, and products from the target community using a series of connected sentences.	Present information on community activities, traditions, and products using a series of sentences.	

	Novice-High	Novice-Mid	Novice-Low		
	Strand 1: Connections to Language and Literacy Learning a world language (target language), helps students develop greater understanding/insight into the nature of language – their own and the language of others as well as the connection language/culture. These comparisons, integrated with the three communication modes, provide focus on language development and use.				
Interpersonal Communication Interacts with others in informal, one- on-one, or small group conversations, using culturally appropriate language and gestures.	Interact with others in short social everyday situations using basic phrases and simple sentences	Interact with others in highly practiced contexts on topics that relate to very basic information.	~ , .		
Interpretive Communication	1. Comprehend <u>fully</u> and with relative ease, <u>key words and cognates</u> , as well as <u>formulaic phrases across a range of highly contextualized fiction and nonfiction texts</u> . Scaffolding provided as needed.	Comprehend meaning through comprehension of key words and formulaic phrases that are highly contextualized.	Begin to recognize and understand key words and memorized phrases.		
Demonstrate an understanding of words and concepts and cultural memes presented in authentic texts, using listening, reading, and viewing strategies. In the way that Common Core State Standards (CCSS) has increasing levels of text complexity and rigor in the area of reading, so too does our interpretive strand.	Interpret <u>predictable language</u> and messages such as those found on school signs and classroom labels. Listening comprehension includes <u>highly standardized messages and phrases</u> . Reading comprehension will be of <u>key words</u> .	Interpret meaning through inference based on background and prior knowledge	Interpret meaning through context and repetition.		
	3. Comprehend texts ranging in length from lists, to phrases, to simple sentences with graphically organized information	Derive meaning by recognizing and beginning to understand some high-frequency, highly contextualized written words and phrases including cognates and borrowed words.	Recognize written words using scafolding and support		

	Novice-High	Novice-Mid	Novice-Low
	Present <u>lists</u> , <u>short messages</u> , <u>and simple notes</u> relying on <u>practiced</u> material.	Reproduce from memory a modest number of words and phrases in context, with limited prompting and support.	With prompting and support reproduce from memory a modest number of words and phrases in context.
Presentational Present information, concepts and ideas to an audience orally, written, or by signing.	2. Present orally and in writing	Present limited biographical	With prompting and support, present limited
	information using visual supports.	information, using names and numbers, with limited prompting and support	biographical information, using names and numbers
	Strand 2: Language and Litanaer Com	necting to Care Contents. In an immercia	on classroom, core subjects are the vehicle by
		stery of content specific skills, immersion le	earners acquire linguistic competence that is
	Participate successfully in <u>highly</u>	Participate successfully in <u>highly</u>	With prompting and support begin to
Interpersonal Communication Interacts with others in informal, one-	practiced contexts and routines and in a limited number of uncomplicated exchanges related to academic topics	practiced contexts and routines on academic topics that relate to very basic information using appropriate subject	participate successfully in highly practiced contexts and routines on academic topics that relate to very basic information using some
on-one, or small group conversations, using culturally appropriate language and gestures.	using <u>basic phrases</u> and appropriate subject specific vocabulary/terminology.	specific vocabulary/terminology.	<u>memorized</u> appropriate subject specific vocabulary/terminology.
	1. Comprehend fully and with relative ease key words and cognates, and formulaic phrases across a range of highly contextualized academic texts. Scaffolding provided as needed.	Comprehend academic meaning through comprehension of key words and formulaic phrases that are highly contextualized.	With prompting and support, begin to understand academic meaning through comprehension of key words and formulaic phrases that are highly contextualized.

	Novice-High	Novice-Mid	Novice-Low
	2. Interpret small chunks of language	With decreasing prompting, support, and	With prompting and support and repetition,
	and messages in diverse media and	repetition, interpret small chunks of	interpret small chunks of language in diverse
	formats (e.g. visually, quantitatively,	language in diverse media and formats	media and formats (e.g. visually,
	and orally) with scaffolding as needed.	(e.g. visually, quantitatively, and orally)	quantitatively, and orally) with scaffolding
Interpretive Communication			by making inferences based on background
Demonstrate an understanding of		on background & prior knowledge.	and prior knowledge.
words and concepts presented in the			
target language and in authentic texts	3. Interpret academic texts ranging in	With decreasing prompting and support	With prompting and support and repetition,
using listening, reading, and viewing	length from lists, to phrases, to simple	and less repetition, derive meaning from	derive meaning from academic texts by
strategies. In the way that CCSS has increasing levels of text complexity	sentences with graphically organized information	academic texts by recognizing and	recognizing and beginning to understand a
and rigor in the area of reading, so too		beginning to understand a number of high- frequency, highly contex-tualized words	contex-tualized words and phrases.
does our interpretive strand.		and phrases.	contex-tuanzed words and phrases.
does our interpretive strand.		and pinases.	
	1. Using available technology, present	Reproduce from memory a modest	With prompting and support, present limited
	lists, short messages, and simple notes	number of words and phrases on	information, on academic content.
	based on academic content.	academic content, with <u>decreasing levels</u>	
		of prompting and support	
Presentational Communication			
Present information, concepts and			
ideas to an audience orally, written, or	2. Make statements about academic	1. Present limited academic information	
by signing.	topics using recombinations of learned	using some names and numbers.	
,	vocabulary and structures adding visual		
	support and gestures.		

	Novice-High	Novice-Mid	Novice-Low	
	Strand 3: Intercultural competenciesLouisiana students learning to access knowledge from their own diverse set of heritage communities/cultures and from the global community, will use that information to thrive in an increasingly interconnected world. Students' ability to understand/navigate the differences among cultures will lead them to a higher level of participation and achievement in the 21st Century. Without pre-existing scale to measure Intercultural Competency growth, students will develop these skills through in-class activities and community-based projects.			
Interpersonal Communication Interact with others in informal, one-	target cultures into communication.	Integrate knowledge of products from target cultures, memorized words and phrases into communication.	Begin to become familiar with products from target cultures, recognizing their use in communication.	
on-one, or small group conversations, using culturally appropriate language and gestures.	2. Interact with target language communities using basic phrases and simple sentences while integrating appropriate cultural practices.	2. Interact with target language communities some basic phrases and simple sentences while integrating some appropriate cultural practices.	2. Use memorized words and phrases with appropriate gestures, body language from target cultures to initiate or respond to a short exchange of information.	
Interpretive Communication Demonstrate an understanding of words and concepts and cultural memes presented in authentic texts, using listening, reading, and viewing strategies. In the way that Common Core State Standards (CCSS) has increasing levels of text complexity and rigor in the area of reading, so too does our interpretive strand.	Predict the basic outcomes in proficiency levels appropriate authentic texts or media of the language community on familiar topics. Identify and interpret culturally specific differences that impact newly-acquired concepts in other disciplines and leisure activities.	Recognize single words/simple memorized phrases from proficiency level-appropriate authentic media on familiar topics in highly predictable contexts, with decreasing support. With decreasing scaffolding, identify and recognize culturally specific differences that impact newly-acquired concepts in other disciplines and leisure activities.	With scaffolding and support, recognize single words/simple memorized phrases from proficiency level appropriate authentic media on familiar topics in highly predictable contexts. With prompting and support, identify and recognize culturally specific differences that impact newly-acquired concepts in other disciplines and leisure activities.	
Presentational Present information, concepts and ideas to an audience	1. Present information on activities, traditions, and/or products from the target community using short phrases and simple sentences.	1. Present information on activities, traditions, and/or products from the target community using memorized phrases and some sentences.	Present information on activities, traditions, and/or products from the target community using single words and memorized phrases	
orally, written, or by signing.	2. Describe the relationship between products and perspectives of the target culture using short phrases and simple sentences.	2. Describe the products, perspectives, and practices of the target culture using memorized phrases and some sentences.	2. Describe products and perspectives of the target cultures using single words and memorized phrases	

-						
Г						
- 1						
- 1						
-						
-						

_				
Г				

	•	•			